

ES

EN

PT

FR

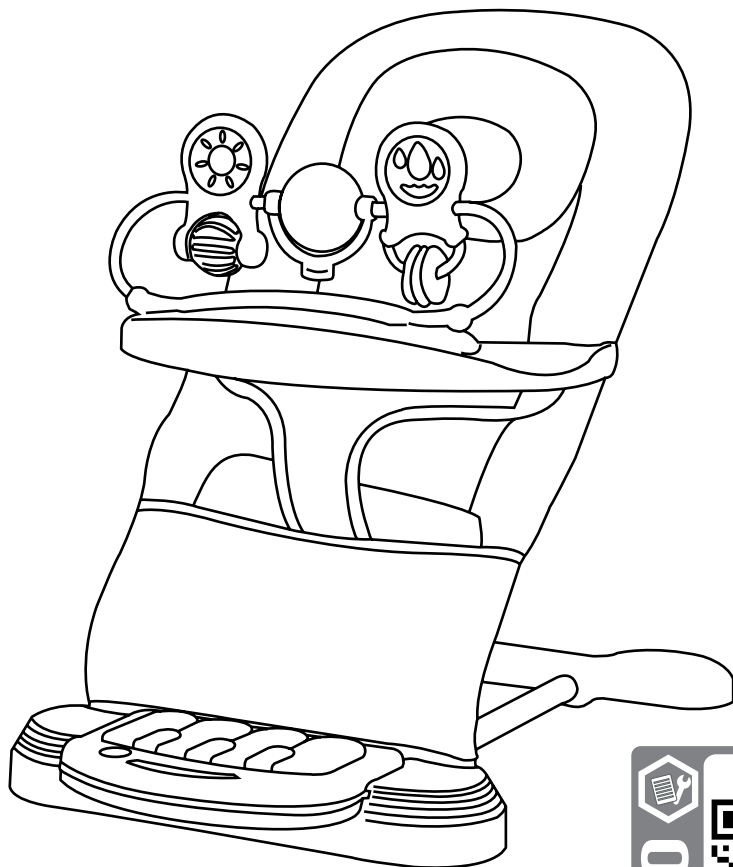
IT

DE

asalvo

HAMAQUITA
HAWAII

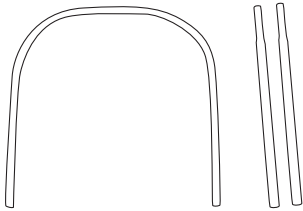
REF.: 24589 - 24596 - 24602



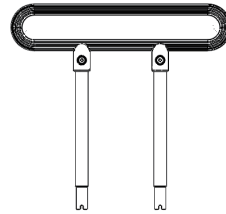
EN 12790-1:2023
EN 71



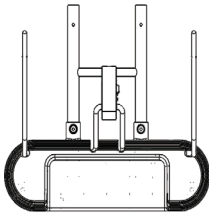
**PIEZAS Y COMPONENTES / PIECES AND COMPONENTS
PEÇAS E COMPONENTES / PIÈCES ET COMPOSANTS
PARTI E COMPONENTI / TEILE UND KOMPONENTEN**



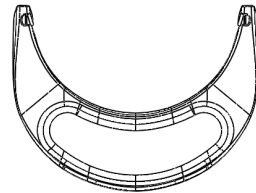
1. Barra y tubos del respaldo / Backrest tubes / Tubos do encosto / Tubos de dossier / Tubos dello schienale / Rückenlehnenrohr



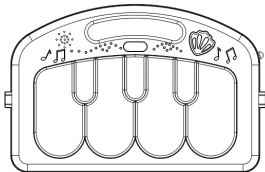
2. Soporte trasero / Rear support / Suporte traseiro / Support arrière / Supporto posteriore / Hintere Stütze



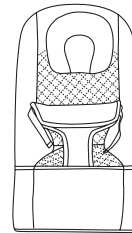
3. Soporte delantero / Front support / Suporte frontal / Support avant / Supporto anteriore / Vordere Unterstützung



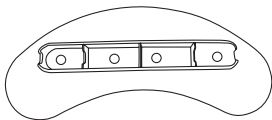
4. Bandeja / Tray / Tabuleiro / Plateau / Vassoio / Tablett



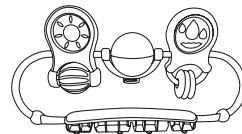
5. Piano para los pies / Footrest piano / Piano para pés / Piano pour les pieds / Pianoforte per i piedi / Klavier für die Füße



6. Funda textil / Textile cover / Capa têxtil / Couverture textile / Rivestimento tessile / Textilbezug

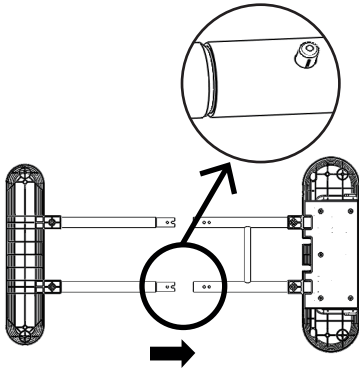


7. Base de los juguetes / Toys' base / Base dos brinquedos / Base des jouets / Base dei giocattoli / Basis der Spielzeuge

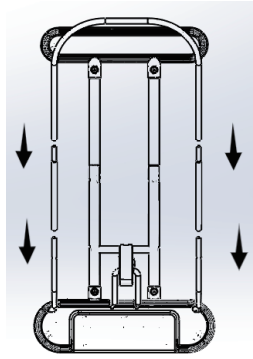


8. Arco de juguetes / Toy bar / Arco de brinquedo / Arche à jouets / Arco giocattolo / Spielzeugbogen

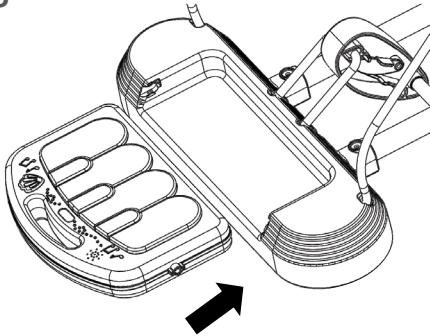
1



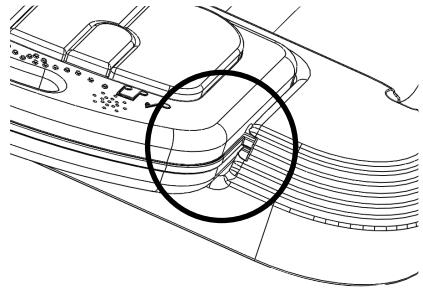
2



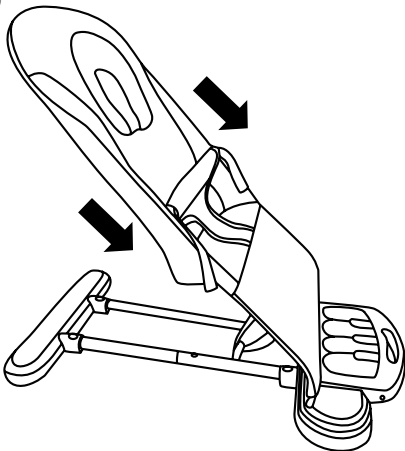
3



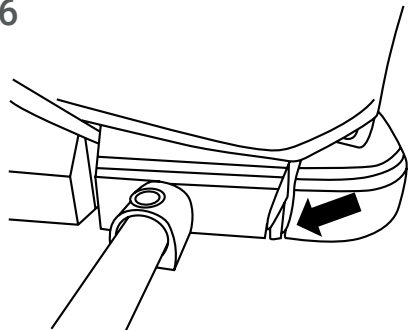
4



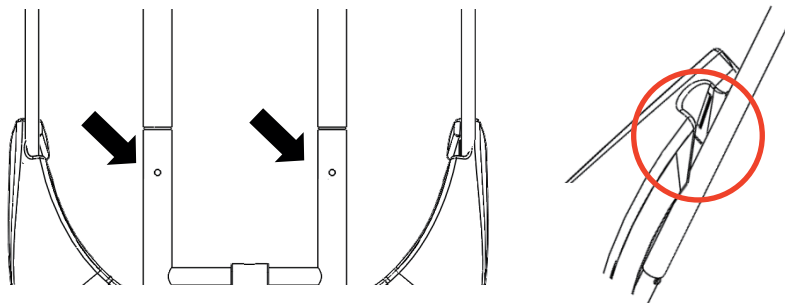
5



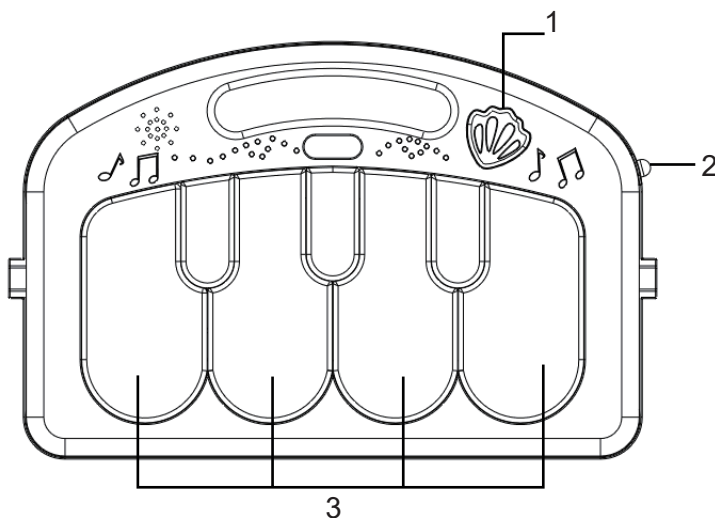
6



7



USO DEL PIANO MUSICAL
USE OF THE MUSICAL PIANO
UTILIZAÇÃO DO PIANO MUSICAL
UTILISATION DU PIANO MUSICAL
USO DEL PIANOFORTE MUSICALE
VERWENDUNG DES MUSIKKLAVIERS



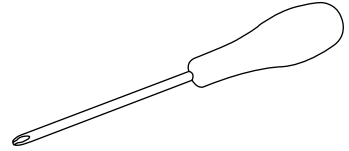
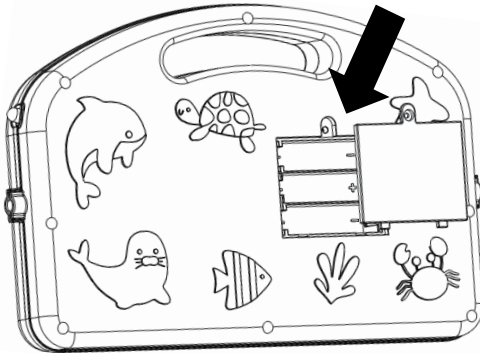
1. Botón de cambio de música / Music mode button / Botão de mudança de música / Bouton de changement de musique / Pulsante di cambio musica / Musikwechseltaste

2. Botón de encendido-apagado / On-off button / Botão de ligar/desligar / Bouton d'alimentation / Pulsante di accensione / Ein-/Ausschalter

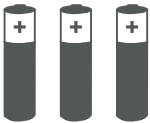
3. Teclas musicales / Musical buttons / Teclas musicais / Clés musicales / Tasti musicali / Tonarten

āsalvo

**CÓMO COLOCAR LAS PILAS
HOW TO INSERT THE BATTERIES
COMO INSERIR AS PILHAS
COMMENT INSÉRER LES PILES
COME INSERIRE LE BATTERIE
SO LEGEN SIE DIE BATTERIEN EIN**

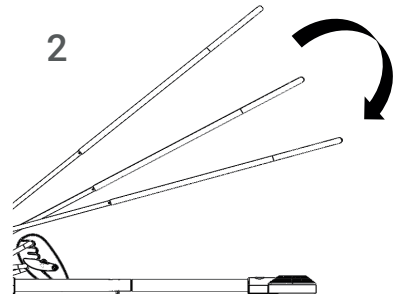
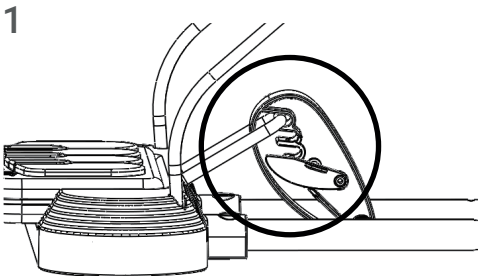


***Utilice un destornillador Phillips / *Use a Phillips screwdriver / *Utilize uma chave de fendas Phillips / * Utilisez un tournevis cruciforme / *Utilizzare un cacciavite a croce / *Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher**



**Pilas necesarias / Batteries required / Baterias necessárias
/ Piles requises / Batterie richieste / Batterien erforderlich
(x3) 1.5 V AA/LR6**

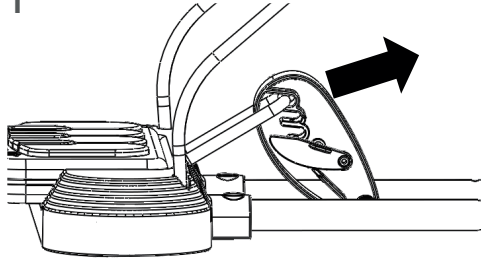
**RECLINAR EL RESPALDO / RECLINING THE BACKREST
RECLINAR O ENCOSTO / INCLINEZ LE DOSSIER
RECLINARE LO SCHIENALE / LEHNSTÜTZE ZURÜCKLEHNEN**



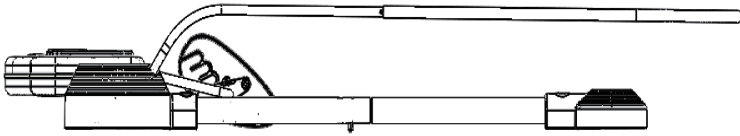
ásalvo

PLEGADO / FOLDING / DOBRAGEM / PLIAGE / PIEGHEVOLE / FALTET

1



2



¡IMPORTANTE! - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENER PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS:

- Este producto está diseñado para niños desde 0 meses hasta un peso máximo de 15 Kg.
- Nunca deje al niño sin vigilancia
- Deje de usar la hamaca cuando el niño empiece a intentar sentarse por sí solo.
- Nunca utilice la hamaca sobre una superficie elevada (por ejemplo, una mesa).
- Utilizar siempre el sistema de retención (el arnés de seguridad).
- La hamaca debe utilizarse en la posición más reclinada hasta que el bebé sea capaz de mantener su cabeza erguida por sí solo.
- Este producto no es adecuado para que el niño duerma durante periodos prolongados de tiempo. Si el niño necesita dormir, utilice una cama o cuna apropiadas. La hamaca no sustituye a una cama o cuna.
- No use accesorios o piezas de repuesto distintas a las aprobadas por el fabricante.
- Nunca use la barra de juegos para levantar ni transportar la hamaca.
- No mueva ni levante el producto con el niño en su interior.
- No añada colchones extra al producto que no estén recomendados o suministrados por el proveedor (por ejemplo, almohadas, mantas, cojines).
- Mantenga cuerdas y correas alejadas de los niños para evitar riesgos de estrangulamiento.
- Antes de usar el producto, asegúrese de que todos los mecanismos están completamente fijos y engranados.
- Cuando ajuste el respaldo, asegúrese de que queda bien fijado en la posición elegida.
- Nunca utilice la hamaquita como una silla de auto.
- Nunca coloque la hamaquita en lugares próximos a cordeles, cables, fuentes de calor, ventiladores, objetos afilados, equipos de agua y electrónicos
- Nunca use este producto con más de un niño a la vez.
- Quite todos los embalajes de plástico cuando empiece a usar la hamaquita.
- Mantenga al niño alejado del producto mientras éste se pliega o despliega.
- Inspeccione el producto regularmente para asegurar que todas las piezas están en buen estado. Deje de utilizar este producto si cualquiera de sus piezas está dañada, rota o falta. Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante.
- No recargar pilas no recargables.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, ni pilas usadas con pilas nuevas.
- Inserte las pilas en el producto con la polaridad correcta (+/-).
- Retire lo antes posible las pilas gastadas del producto.
- No cortocircuite el terminal de las pilas.
- Retire las pilas si el producto no va a utilizarse en un tiempo.

IMPORTANT! - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS :

- This product is designed for children from birth up to a maximum weight of 15 kg.
- Never leave the child unattended.
- Stop using the bouncer when the child begins to try to sit up on their own.
- Never use the bouncer on an elevated surface (e.g., a table).
- Always use the restraint system (safety harness).
- The bouncer should be used in the most reclined position until the baby is able to hold their head up on their own.
- This product is not suitable for prolonged sleep. If the child needs to sleep, use an appropriate bed or cot. The bouncer is not a substitute for a bed or cot.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- Never use the toy bar to lift or carry the bouncer.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Do not add extra mattresses to the product that are not recommended or supplied by the manufacturer (e.g., pillows, blankets, cushions).
- Keep ropes and straps away from children to avoid the risk of strangulation.
- Before using the product, ensure all mechanisms are fully engaged and locked.
- When adjusting the backrest, ensure it is securely locked in the chosen position.
- Never use the baby bouncer as a car seat.
- Never place the baby bouncer near cords, cables, heat sources, fans, sharp objects, water features, or electronic equipment.
- Never use this product with more than one child at a time.
- Remove all plastic packaging before using the baby bouncer.
- Keep the child away from the product while it is folding or unfolding.
- Inspect the product regularly to ensure all parts are in good condition. Discontinue use if any parts are damaged, broken, or missing. Use only manufacturer-approved replacement parts.
- Do not recharge non-rechargeable batteries. Do not mix different types of batteries, or use old batteries with new ones.
- Insert the batteries into the product with the correct polarity (+/-).
- Remove used batteries from the product as soon as possible.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Remove the batteries if the product will not be used for a while.

IMPORTANTE! - LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE-OS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

PT

AVISOS:

- Este produto foi concebido para crianças desde o nascimento até um peso máximo de 15 kg.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Deixe de utilizar o baloiço quando a criança começar a tentar sentar-se sozinha.
- Nunca utilize o baloiço numa superfície elevada (por exemplo, uma mesa).
- Utilize sempre o sistema de retenção (cinto de segurança).
- O encosto deve ser utilizado na posição mais reclinada até que o bebé consiga suportar a cabeça sozinho.
- Este produto não é adequado para sono prolongado. Se a criança necessitar de dormir, utilize uma cama ou berço apropriado. O baloiço não substitui uma cama ou um berço.
- Não utilize acessórios ou peças de substituição que não sejam aprovados pelo fabricante.
- Nunca utilize a barra de brinquedos para levantar ou transportar o baloiço.
- Não mova nem levante este produto com o bebé lá dentro.
- Não adicione colchões extra ao produto que não sejam recomendados ou fornecidos pelo fabricante (por exemplo, almofadas, cobertores, almofadas).
- Mantenha as cordas e as correias longe do alcance das crianças para evitar riscos de estrangulamento.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que todos os mecanismos estão totalmente encaixados e bloqueados.
- Ao ajustar o encosto, certifique-se de que está firmemente bloqueado na posição escolhida.
- Nunca utilize o baloiço para bebés como cadeira de carro.
- Nunca coloque o baloiço para bebés perto de fios, cabos, fontes de calor, ventoinhas, objetos cortantes, fontes de água ou equipamentos eletrónicos.
- Nunca utilize este produto com mais do que uma criança ao mesmo tempo.
- Remova toda a embalagem de plástico antes de utilizar o baloiço para bebés.
- Mantenha a criança afastada do produto enquanto este estiver a ser dobrado ou desdobrado.
- Inspeccione o produto regularmente para garantir que todas as peças estão em boas condições. Interrompa a utilização se alguma peça estiver danificada, partida ou em falta. Utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante.
- Não recarregue baterias não recarregáveis.
- Não misture diferentes tipos de pilhas nem utilize pilhas novas com pilhas usadas.
- Insira as pilhas no produto respeitando a polaridade correta (+/-).
- Retire as pilhas usadas do produto o mais rapidamente possível.
- Não provoque curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Retire as pilhas se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

IMPORTANT! - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT:

- Ce produit est conçu pour les enfants dès la naissance et jusqu'à un poids maximal de 15 kg.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Cessez d'utiliser le transat dès que l'enfant commence à essayer de s'asseoir seul.
- N'utilisez jamais le transat sur une surface surélevée (par exemple, une table).
- Utilisez toujours le hamais de sécurité.
- Utilisez le transat en position inclinée jusqu'à ce que le bébé soit capable de tenir sa tête seul.
- Ce produit n'est pas adapté au sommeil prolongé. Si l'enfant a besoin de dormir, utilisez un lit ou un berceau adapté. Le transat ne remplace pas un lit ou un berceau.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'arche de jeux pour soulever ou transporter le transat.
- Ne déplacez pas et ne soulevez pas ce produit lorsque le bébé se trouve à l'intérieur.
- N'ajoutez pas de matelas supplémentaires au produit qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant (par exemple, oreillers, couvertures, coussins).
- Tenez les cordes et les sangles hors de portée des enfants afin de prévenir tout risque d'étranglement.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que tous les mécanismes sont bien enclenchés et verrouillés.
- Lors du réglage du dossier, assurez-vous qu'il est bien verrouillé dans la position choisie.
- N'utilisez jamais le transat comme siège auto.
- Ne placez jamais le transat à proximité de cordons, de câbles, de sources de chaleur, de ventilateurs, d'objets pointus, de points d'eau ou d'appareils électroniques.
- N'utilisez jamais ce produit avec plus d'un enfant à la fois.
- Retirez tous les emballages plastiques avant d'utiliser le transat.
- Tenez l'enfant éloigné du produit pendant son pliage ou son dépliage.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous assurer que toutes les pièces sont en bon état. Cessez de l'utiliser si des pièces sont endommagées, cassées ou manquantes. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Ne mélangez pas différents types de piles et n'utilisez pas de piles neuves et usagées.
- Insérez les piles dans l'appareil en respectant la polarité (+/-).
- Retirez les piles usagées dès que possible.
- Ne court-circuitiez pas les bornes des piles.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.

IMPORTANTE! - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARLI PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZA:

- Questo prodotto è progettato per bambini dalla nascita fino a un peso massimo di 15 kg.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Interrompere l'uso della sdraietta quando il bambino inizia a cercare di stare seduto da solo.
- Non utilizzare mai la sdraietta su una superficie elevata (ad esempio, un tavolo).
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta (cintura di sicurezza).
- La sdraietta deve essere utilizzata nella posizione più reclinata possibile finché il bambino non è in grado di tenere sollevata la testa da solo.
- Questo prodotto non è adatto per un sonno prolungato. Se il bambino ha bisogno di dormire, utilizzare un letto o una culla adeguati. La sdraietta non sostituisce un letto o una culla.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
- Non utilizzare mai la barra giochi per sollevare o trasportare la sdraietta.
- Non spostare o sollevare questo prodotto con il bambino al suo interno.
- Non aggiungere materassi extra al prodotto che non siano raccomandati o forniti dal produttore (ad esempio, cuscini, coperte, cuscini).
- Tenere corde e cinghie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di strangolamento.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che tutti i meccanismi siano completamente inseriti e bloccati.
- Quando si regola lo schienale, assicurarsi che sia bloccato saldamente nella posizione scelta.
- Non utilizzare mai la sdraietta come seggiolino auto.
- Non posizionare mai la sdraietta vicino a fili, cavi, fonti di calore, ventilatori, oggetti appuntiti, giochi d'acqua o apparecchiature elettroniche.
- Non utilizzare mai questo prodotto con più di un bambino alla volta.
- Rimuovere tutto l'imballaggio in plastica prima di utilizzare la sdraietta.
- Tenere il bambino lontano dal prodotto mentre si apre o si chiude.
- Ispezionare regolarmente il prodotto per assicurarsi che tutti i componenti siano in buone condizioni. Interrompere l'uso se alcuni componenti sono danneggiati, rotti o mancanti. Utilizzare solo ricambi approvati dal produttore.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non mischiare tipi diversi di batterie né utilizzare batterie vecchie con batterie nuove.
- Inserire le batterie nel prodotto rispettando la polarità corretta (+/-).
- Rimuovere le batterie usate dal prodotto il prima possibile.
- Non cortocircuitare i terminali delle batterie.
- Rimuovere le batterie se il prodotto non verrà utilizzato per un certo periodo di tempo.

WICHTIG! – LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WARNHINWEISE:

- Dieses Produkt ist für Kinder von Geburt an bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg geeignet.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie die Babywippe nicht mehr, sobald Ihr Kind versucht, sich selbstständig aufzusetzen.
- Stellen Sie die Babywippe niemals auf eine erhöhte Fläche (z. B. einen Tisch).
- Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt.
- Die Babywippe sollte in der am weitesten zurückgelehnten Position verwendet werden, bis Ihr Baby seinen Kopf selbstständig halten kann.
- Dieses Produkt ist nicht für längeres Schlafen geeignet. Verwenden Sie zum Schlafen ein geeignetes Bett oder Kinderbett. Die Babywippe ist kein Ersatz für ein Bett oder Kinderbett.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile.
- Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Anheben oder Tragen der Babywippe.
- Bewegen oder heben Sie dieses Produkt nicht an, solange sich das Baby darin befindet.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Matratzen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder mitgeliefert wurden (z. B. Kissen, Decken, Polster).
- Halten Sie Seile und Gurte von Kindern fern, um Strangulationsgefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Mechanismen vollständig eingerastet und verriegelt sind.
- Achten Sie beim Verstellen der Rückenlehne darauf, dass diese in der gewählten Position sicher verriegelt ist.
- Verwenden Sie die Babywippe niemals als Autositz.
- Stellen Sie die Babywippe niemals in die Nähe von Kabeln, Wärmequellen, Ventilatoren, scharfen Gegenständen, Wasserspielen oder elektronischen Geräten.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals mit mehr als einem Kind gleichzeitig.
- Entfernen Sie vor der Benutzung der Babywippe die gesamte Plastikverpackung.
- Halten Sie das Kind während des Auf- und Abbaus der Babywippe fern.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf einwandfreien Zustand. Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Teile beschädigt, defekt oder fehlend sind. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht auf.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen und mischen Sie keine alten Batterien mit neuen.
- Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) in das Produkt ein.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien so schnell wie möglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batteriepole.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

Limpieza y mantenimiento:

El textil de la hamaca es desenfundable. Lavar a mano con agua tibia y jabón neutro.

No utilizar lejía, detergentes agresivos, ni productos abrasivos o corrosivos.

Limpieza de las piezas de plástico y metal con un paño húmedo.

La exposición solar prolongada puede desteñir los colores originales del producto.

Este producto dispone de la garantía obligatoria exigida por las disposiciones vigentes. No

seguir el manual de instrucciones supondrá la pérdida de los derechos de la garantía.

Cleaning and maintenance:

The hammock's fabric cover is removable. Hand wash with lukewarm water and mild soap.

Do not use bleach, harsh detergents, or abrasive or corrosive products.

Clean the plastic and metal parts with a damp cloth.

Prolonged sun exposure may fade the product's original colors.

This product has the mandatory warranty required by current regulations. Failure to follow the instruction manual will void the warranty.

Limpeza e manutenção:

A capa de tecido da rede é removível. Lave à mão com água morna e sabão neutro.

Não utilize lixívia, detergentes agressivos ou produtos abrasivos ou corrosivos.

Limpe as peças de plástico e metal com um pano húmido.

A exposição prolongada ao sol pode desbotar as cores originais do produto.

Este produto está coberto pela garantia obrigatória exigida pelas normas em vigor. O não cumprimento do manual de instruções anulará a garantia.

Nettoyage et entretien:

La housse du hamac est amovible. Laver à la main à l'eau tiède et au savon doux.

Ne pas utiliser d'eau de Javel, de détergents agressifs, ni de produits abrasifs ou corrosifs.

Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide.

Une exposition prolongée au soleil peut altérer les couleurs d'origine du produit.

Ce produit est couvert par la garantie obligatoire prévue par la réglementation en vigueur. Le non-respect du mode d'emploi annulera la garantie.

Pulizia e manutenzione:

Il rivestimento in tessuto dell'amaca è sfoderabile. Lavare a mano con acqua tiepida e sapone neutro.

Non utilizzare candeggina, detergenti aggressivi o prodotti abrasivi o corrosivi.

Pulire le parti in plastica e metallo con un panno umido.

L'esposizione prolungata al sole può sbiadire i colori originali del prodotto.

Questo prodotto è coperto dalla garanzia obbligatoria prevista dalle normative vigenti. Il mancato rispetto del manuale di istruzioni invaliderà la garanzia.

Reinigung und Instandhaltung:

Der Stoffbezug der Hängematte ist abnehmbar. Bitte waschen Sie ihn von Hand mit lauwarmem Wasser und milder Seife.

Verwenden Sie keine Bleichmittel oder scheuernde bzw. ätzende Produkte.

Reinigen Sie die Kunststoff- und Metallteile mit einem feuchten Tuch.

Längere Sonneneinstrahlung kann die Farben des Produkts ausbleichen.

Für dieses Produkt gilt die gesetzlich vorgeschriebene Garantie. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung führt zum Erlöschen der Garantie.

âsalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com

www.asalvo.com